



**International conference**  
**“The integration of social-haptic communication**  
**in deafblind interpreting and educational settings”**  
**Venice, 4-5 September 2023**  
**Ca' Foscari University of Venice**

**Aula Magna Silvio Trentin, Ca' Dolfin, Dorsoduro 3825/e - 30123 Venice**  
**and on Zoom**

**Call for papers**

**Conference theme**

The international conference “The integration of social-haptic communication in deafblind interpreting and educational settings” will take place at Ca' Foscari University of Venice on September 4th-5th 2023 in Aula Magna Silvio Trentin, Ca' Dolfin, Venice, and on Zoom. It is organized by the Department of Linguistics and Comparative Cultural Studies of Ca' Foscari University of Venice. The Department participated with the Foundation Lega del Filo d'Oro Onlus in the Erasmus+ project “Social Haptic Signs for Deaf and Blind in Education”, which was financed by the European Commission. The project contributed to the development of social-haptic communication in Italy.

The conference aims at gathering international and national expertise around the integration of social-haptic communication in the practice of deafblind interpreting and in deafblind learning environments.

Deafblind interpreting is a complex task, requiring guide-interpreters to have linguistic skills, guiding skills, and descriptive skills. Social-haptic communication (SHC) is a method that perfectly suits the need to briefly convey relevant contextual information to the deafblind without interrupting the ongoing action/translation. SHC is also a great resource in educational contexts, enabling the transfer of both social and environmental information to deafblind learners.

While SHC is extensively used in Scandinavian countries, Italy is just now witnessing the emergence of such a communication method. Given the upcoming dramatic change in the training of sign language interpreters and guide-interpreters in Italy, it is crucial to gather international expertise around the integration of SHC in the practice of deafblind interpreting and education.

**Official languages of the conference:** English and Italian Sign Language.

**Invited speakers**

Sigrid Berge, Norwegian University of Science and Technology  
Riitta Lahtinen, University of Helsinki

Johanna Mesch, Stockholm University  
Russ Palmer, University of Helsinki  
Eli Raanes, Norwegian University of Science and Technology

### **Organization**

Anna Cardinaletti, Lara Mantovan, Pietro Rigo, Laura Volpato.

### **Abstract submission**

We invite on stage presentations (30-minute presentations, followed by 15-minute questions and answers) on any topic related to the integration of social-haptic communication in deafblind interpreting (theory and practice) and in deafblind educational contexts.

The conference will be in a hybrid format. The details are to be announced on the conference website later. We recommend participation in person.

Abstracts should be anonymous and should not be longer than two pages in length (including tables, examples, and references), in 12-point type, single line spacing and 2.5 cm margins.

Abstracts should be sent in PDF format to [hapticconference@unive.it](mailto:hapticconference@unive.it)

Instead of the PDF submissions, video submissions in Italian Sign Language are also possible (maximum length 5 minutes).

At maximum two abstracts (one of which must be co-authored) can be submitted.

The email should contain the following information: title of the paper, name, surname, affiliation, and email of the author(s). The deadline for abstract submission is 28th of April 2023. The notifications of abstract acceptance will be sent out by 28th of May 2023.

### **Important deadlines**

Abstract submission deadline: 28 April 2023

Acceptance notification: 28 May 2023

Registration to the conference: from 28 June 2023

Conference: 4-5 September 2023

A selection of papers will be published in the conference proceedings after a peer-review process.

Full paper submission: 31 December 2023

Please send all inquiries to the following email address: [hapticconference@unive.it](mailto:hapticconference@unive.it)



### Conferenza internazionale

**“L’integrazione della comunicazione socio-aptica nell’interpretariato per persone con sordocecità e nei contesti educativi a loro dedicati”**

**Venezia, 4-5 settembre 2023**

**Università Ca’ Foscari Venezia**

**Aula Magna Silvio Trentin, Ca’ Dolfin, Dorsoduro 3825/e - 30123 Venezia  
e via Zoom**

### Call for papers

#### Tema della conferenza

La conferenza “L’integrazione della comunicazione socio-aptica nell’interpretariato per persone con sordocecità e nei contesti educativi a loro dedicati” si svolgerà presso l’Università Ca’ Foscari Venezia nei giorni 4-5 settembre 2023 presso l’Aula Magna Silvio Trentin, Ca’ Dolfin, Venezia e via Zoom. La conferenza è organizzata dal Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati dell’Università Ca’ Foscari Venezia. Il Dipartimento ha partecipato, in collaborazione con la Fondazione Lega del Filo d’Oro Onlus, al progetto Erasmus+ “Social Haptic Signs for Deaf and Blind in Education”, finanziato dalla Commissione Europea. Il progetto ha contribuito allo sviluppo della comunicazione socio-aptica in Italia.

La conferenza ha l’obiettivo di riunire esperienze nazionali e internazionali sull’utilizzo della comunicazione socio-aptica nei servizi d’interpretariato a favore di persone con sordocecità e negli ambienti di apprendimento per persone sordocieche.

Interpretare per le persone con sordocecità è un compito complesso, che richiede competenze linguistiche, conoscenza delle tecniche di guida e di accompagnamento e competenze nella descrizione dell’ambiente. La comunicazione socio-aptica (CSA) è un metodo che risponde al bisogno di comunicare velocemente alla persona sordocieca informazioni contestuali rilevanti, senza interrompere l’azione/la traduzione già in corso. La CSA è anche una grande risorsa nei contesti educativi, poiché permette di veicolare informazioni sociali e ambientali agli apprendenti sordociechi.

Mentre l’uso della CSA è ampiamente diffuso nei Paesi Scandinavi, in Italia si assiste ora alla prima diffusione di questo metodo di comunicazione. Dato l’importante cambiamento nella formazione degli interpreti di lingua dei segni e degli interpreti-guida in Italia, è fondamentale riunire esperienze e competenze internazionali riguardo l’uso della CSA nell’interpretariato per persone con sordocecità e nell’educazione delle stesse.

**Lingue ufficiali della conferenza:** inglese e lingua dei segni italiana

**Relatrici/relatori invitate/i**

Sigrd Berge, Norwegian University of Science and Technology  
Riitta Lahtinen, University of Helsinki  
Johanna Mesch, Stockholm University  
Russ Palmer, University of Helsinki  
Eli Raanes, Norwegian University of Science and Technology

**Organizzazione**

Anna Cardinaletti, Lara Mantovan, Pietro Rigo, Laura Volpato.

**Invio abstract**

Invitiamo a proporre presentazioni (30 minuti di presentazione, seguiti da 15 minuti di discussione) su qualsiasi argomento relativo all'integrazione della comunicazione socio-aptica nell'interpretariato per persone sordocieche (teoria e pratica) e in contesti educativi per persone sordocieche.

La conferenza si terrà in modalità ibrida. I dettagli verranno forniti in seguito nel sito web. Consigliamo la partecipazione in presenza.

Gli abstract devono essere anonimi e non devono superare le due pagine (incluso: tabelle, esempi e bibliografia), dimensione carattere di 12 punti, interlinea singola e 2,5 cm di margine. Gli abstract devono essere inviati in formato PDF all'indirizzo [hapticconference@unive.it](mailto:hapticconference@unive.it). Oltre ai PDF, sono ammessi anche video-abstract in lingua dei segni italiana (durata massima 5 minuti).

Possono essere inviati al massimo due abstract (uno dei quali non deve essere redatto singolarmente).

L'e-mail conterrà le seguenti informazioni: titolo del contributo, nome, cognome e indirizzo e-mail e affiliazione dell'autore/autrice - autori/autrici. La scadenza per l'invio degli abstract è il 28 aprile 2023. La notifica di accettazione dell'abstract verrà inviata entro il 28 maggio 2023.

**Scadenze importanti**

Scadenza per l'invio degli abstract: 28 aprile 2023

Notifica di accettazione: 28 maggio 2023

Registrazione alla conferenza: dal 28 giugno 2023

Conferenza: 4-5 settembre 2023

I contributi verranno selezionati e pubblicati negli atti di convegno dopo essere stati sottoposti ad un processo di peer-review.

Scadenza per l'invio dell'articolo: 31 dicembre 2023

Per qualsiasi domanda, si può scrivere a: [hapticconference@unive.it](mailto:hapticconference@unive.it)